

◎メグナグムティ橋建設計画の実施のための贈与に関する平成三年八月二十九日付けの交換公文に基づく平成五年度の贈与の限度額に関する日本国政府とバングラデシュ人民共和国政府との間の交換公文

(略称) バングラデシュとのメグナグムティ橋建設計画の実施のための贈与取極に基づく平成五年度の贈与限度額に関する取極

平成	五年	六月二十三日	ダッカで
平成	五年	六月二十三日	効力発生
平成	五年	九月十三日	告示

(外務省告示第四三二号)

## 概要

- 1 援助の目的及び内容 メグナグムティ橋建設計画を実施するために必要な生産物及び役務の供与
- 2 贈与の限度額 二十二億三千六百万円
- 3 贈与の使用期限 平成六年三月三十一日まで
- 4 署名者

日 本 側 竹中繁雄在バングラデシュ大使  
バングラデシュ側 ムハメッド・ルトウフラヒル・マジッド大蔵省経済関係局次官

バングラデシュとのメグナグムティ橋建設計画の実施のための贈与取極に基づく平成五年度の贈与限度額に関する取極

(Japanese Note)

Dhaka, June 23, 1993

Sir,

With reference to the Exchange of Notes dated August 29, 1991 concerning Japanese economic cooperation to be extended with a view to strengthening friendly and cooperative relations between Japan and the People's Republic of Bangladesh, I have the honour to refer to the recent discussions held between the representatives of the Government of Japan and of the Government of the People's Republic of Bangladesh, and to propose on behalf of the Government of Japan, in accordance with paragraph 2 of the above-mentioned Exchange of Notes, the following arrangements:

For the purpose of contributing to the execution of the Project for the Construction of Meghna Gumti Bridge by the Government of the People's Republic of Bangladesh, the Government of Japan will extend to the Government of the People's Republic of Bangladesh a grant up to two billion two hundred and thirty-six million yen (¥2,236,000,000) during the period between the date of coming into force of the present arrangements and March 31, 1994, unless the period is extended by mutual agreement between the authorities concerned of the two Governments.

I have further the honour to propose that this Note and your Note in reply confirming on behalf of the Government of the People's Republic of Bangladesh the foregoing arrangements shall be regarded as constituting an agreement between the two Governments,

which will enter into force on the date of your reply.

I avail myself of this opportunity to extend to you the assurance of my high consideration.

(Signed) Shigeo Takenaka  
Ambassador Extraordinary  
and Plenipotentiary of Japan  
to the People's Republic of Bangladesh

Mr. Muhammad Lutfullahil Majid  
Secretary  
Economic Relations Division  
Ministry of Finance  
of the People's Republic of Bangladesh

(Bangladesh Note)

Dhaka, June 23, 1993

Excellency,

I have the honour to acknowledge the receipt of Your Excellency's Note of today's date, which reads as follows:

"(Japanese Note)"

I have further the honour to confirm on behalf of the Government of the People's Republic of Bangladesh the foregoing arrangements and to agree that Your Excellency's Note and this Note shall be regarded as constituting an agreement between the two Governments, which will enter into force on the date of this reply.

I avail myself of this opportunity to extend to Your Excellency the assurance of my highest consideration.

(Signed) Muhammad Lutfulahil Majid

Secretary

Economic Relations Division

Ministry of Finance

of the People's Republic of Bangladesh

His Excellency

Mr. Shigeo Takenaka

Ambassador Extraordinary

and Plenipotentiary of Japan

to the People's Republic of Bangladesh